FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 193 Enu. 4

CINQUIÈME R… DU CANA…

Province de Quebec — District No. 193 Rimouski — S. District No. 6 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 2 — {in / dans} Cacy Cap — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 14

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Gosselin — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE		WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.				INFIRMITIES (Specify any which…) / INFIRMITÉS (Indiquer celles dont…)	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, tenement or institution. / Famille, logement ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton, ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf, ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if not immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou moyen d'existence autre que l'emploi principal ou métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	State whether person is employed, as an farm, factory, office, shop, laboratory, etc. / Mentionner si la personne est employée à la ferme, à la manufacture, au bureau, à la boutique, au laboratoire, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 au métier, à l'emploi principal ou au commerce.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines employées en 1910 à un métier, à un emploi ou à un commerce autre que l'emploi principal.	Hours of work (ten hours or less) per day. / Heures de travail par jour (dix heures ou moins).	Hours of work (over ten hours) per day. / Heures de travail par jour (plus de dix heures).	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant du principal métier ou du commerce.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires autres que le principal métier ou le commerce.	Days of sickness or other cause in 1910. / Nombre de jours par suite de maladie ou autre cause en 1910.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Contre les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents / Coût de l'assurance en cents.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons at school, college, Convent or Univ. / Coût de l'éducation en 1910 pour les personnes à l'école, au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
Dom.	Fam.	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Bérubé Paul		M	Chef	M	Novembre	1873	38	Can			Français	Canadien	Catholique	Cultivateur		Can	Can																		
2		Marie		F	Epouse	M	Mai	1875	36	Can						Ménagère																				
3		Léopold		M	Fils	S	Août	1900	11	Can						Néant																10	Can	Can	F			
4		Adélaïde		F	Fille	S	Mai	1901	10	Can						Néant																10	Can	Can	F			
5		Florentine		F	Fille	S	Mai	1904	7	Can						Néant																10	Can	Can	F			
6		Emma		F	Fille	S	Mars	1907	6	Can						Néant																			F			
7		Ezra		F	Fille	S	Février	1906	5	Can						Néant																			F			
8		Pierre		M	Fils	S	Août	1908	3	Can						Néant																			F			
9	2	Jamault Victor		M	Chef	M	Décembre	1861	50	Can						Cultivateur	Cultivateur	Can	Can																		
10		Cécile		F	Epouse	M	Août	1858	53	Can						Ménagère																					
11		Ephrem		M	Fils	S	Décembre	1886	24	Can						Néant																					
12		Philomène		F	Fille	S	Juillet	1887	19	Can						Néant																					
13	3	Bélair Gustave		M	Chef	M	Décembre	1863	47	Can						Cultivateur	Cultivateur	Can	Can																		
14		Amanda		F	Epouse	M	Juin	1868	42	Can						Ménagère																					
15		Aurélie		F	Fille	S	Juin	1888	22	Can						Néant																					
16		Louis		M	Fils	S	Février	1892	17	Can						Journalier																					
17		Marie Louise		F	Fille	S	Février	1894	17	Can						Néant																					
18		Alice		F	Fille	S	Janvier	1896	15	Can						Néant																					
19		Ida		F	Fille	S	Mars	1898	13	Can						Néant																10	Can	Can	F			
20	4	Jean		M	Fils	S	Mars	1900	11	Can						Néant																10	Can	Can	F			
21		Alphonse		M	Fils	S	Mars	1902	7	Can						Néant																10	Can	Can	F			
22		Joseph		M	Fils	S	Janvier	1904	7	Can						Néant																10	Can	Can	F			
23		Florida		F	Fille	S	Décembre	1905	5	Can						Néant																			F			
24		Marie Louise		F	Fille	S	Avril	1910	1	Can						Néant																			F			
25	5	Gagnon Simon		M	Chef	M	Juin	1868	63	Can						Tenturier																			F			
26		Marie		F	Epouse	M	Février	1880	60	Can						Ménagère																			F			
27	6	Gagnon Joseph		M	Chef	M	Octobre	1873	34	Can						Cultivateur	Cultivateur	Can	Can																F			
28		Augustine		F	Epouse	M	Mai	1879	34	Can						Ménagère																			F			
29		Adélaïde		F	Fille	S	Février	1902	9	Can						Néant																10	Can	Can	F			
30		Georges		M	Fils	S	Avril	1903	8	Can						Néant																10	Can	Can	F			
31		Bernadette		F	Fille	S	Juin	1905	6	Can						Néant																			F			
32		Symon		M	Fils	S	Mars	1907	4	Can						Néant																			F			
33		Gérard		M	Fils	S	Octobre	1910	2	Can						Néant																			F			
34		Corinette		F	Fille	S	Décembre	1910	9/12	Can						Néant																			F			
35	7	Dufour Joseph		M	Chef	M	Décembre	1870	40	Can						Cultivateur	Cultivateur	Can	Can																F			
36		Joséphine		F	Epouse	M	Janvier	1873	36	Can						Ménagère																			F			
37		Aubrey		M	Fils	S	Mars	1902	8	Can						Néant																10	Can	Can	F			
38		Ovila		M	Fils	S	Mars	1904	7	Can						Néant																10	Can	Can	F			
39		Joseph		M	Fils	S	Juin	1906	6	Can						Néant																			F			
40		Marie Anne		F	Fille	S	Octobre	1908	2	Can						Néant																			F			
41		Jude		M	Fils	S	Décembre	1910	9/12	Can						Néant																			F			
42	8	Pageau Joseph		M	Chef	M	Juin	1871	40	Can						Cultivateur	Cultivateur	Can	Can																		
43		Délima		F	Epouse	M	Sept.	1869	42	Can						Ménagère																					
44		Marie		F	Fille	S	Juillet	1897	14	Can						Néant																					
45		Gérard		M	Fils	S	Juillet	1899	12	Can						Néant																10	Can	Can	F			
46		Marie Jeanne		F	Fille	S	Février	1902	9	Can						Néant																10	Can	Can	F			
47		Jean		M	Fils	S	Mai	1903	8	Can						Néant																10	Can	Can	F			
48		Armand		M	Fils	S	Janvier	1905	6	Can						Néant																			F			
49		Marguerite		F	Fille	S	Juin	1908	4	Can						Néant																			F			
50		Ida		F	Fille	S	Avril	1908	3	Can						Néant																			F			